hama®
THE SMART SOLUTION

00
054140

USB 2.0 OTG Hub 1:2

USB-2.0-OTG-Hub 1:2

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Kullanma kılavuzu TR
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Pistokelaturi FIN

GB Operating instructions

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Extent of Delivery

- USB 2.0 OTG HUB
- USB adapter
- These operating instructions

2. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 500mA.
- Before connecting a terminal device, check whether the power output of your tablet PC can supply sufficient power for the device.
- For more information, see the operating instructions for your tablet PC and the terminal device. If necessary, ask the relevant manufacturer's support centre for the information you need.
- Do not connect USB hubs to the adapter.

3. System Requirements

The USB card reader supports the following operating systems:

- USB type A plug:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- Micro USB type B connector:
  Android 4.0 or higher

4. Getting started

- Connect the product to a free USB port on your computer/notebook/smartphone/tablet PC.
- Plug your USB devices into the hub one after the other and wait until the installation is completed. Now you can use the USB devices.

Warning – Data Loss

- Make sure that no more data is transferred before removing a USB memory from the hub.
- Always remove the removable storage medium via the eject function of your operating system before taking the storage medium out of the hub or before separating the hub (with plugged in storage medium) from your terminal device
- If you do not do this, data may be lost.

Note – Android

- If your device is host/OTG-capable, but does not yet have the required software version and does not recognise the hub/card reader, you may have to download and install an additional plug-in app from a portal offering Android apps.

5. Exclusion of Warranty

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

7. Class A information technology equipment

Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. If this is the case, you can request the operator to undertake appropriate measures to prevent such interference.

8. Recycling Information

Note on environmental protection and the wheeled-bin symbol:

In accordance with the European directive 2006/66/EC, electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices to the collection points set up for this purpose, or to the place the devices were purchased, at the end of their service lives. Contact your local waste management organisations for details.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 2 28.07.14 14:3

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Packungsinhalt

- USB 2.0 OTG HUB
- USB-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 500mA nicht überschreitet.
- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe Ihres Tablets-PCs ausreichend versorgt werden kann.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitungen des Endgerätes sowie Ihres Tablets-PCs. Ggf. erfragen Sie die nötigen Angaben über den Support des entsprechenden Herstellers.
- Schließen Sie keine USB-Hubs am Adapter an.

3. Systemvoraussetzungen

Der USB-Kartenleser unterstützt folgende Betriebssysteme:

- USB Stecker Typ A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- microUSB Stecker Typ B:
  Android 4.0 oder neuere Versionen

4. Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB Buchse Ihres Computers/Notebooks/Smartphones/Tablets an.
- Stecken Sie Ihre USB-Geräte nacheinander in den Hub. Nun können Sie die USB-Geräte benutzen.

Warnung – Datenverlust

- Bevor Sie einen USB-Speicher aus dem Hub entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Entfernen Sie den Wechseldatenträger immer über die Auswurffunktion Ihres Betriebssystems, bevor Sie das Speichermedium aus dem Hub entnehmen oder den Hub (mit eingestecktem Speichermedium) von Ihrem Endgerät trennen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

Hinweis – Android

- Ist Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig, besitzt die notwendige Softwareversion und erkennt den Hub/Kartenleser dennoch nicht, müssen Sie unter Umständen eine zusätzliche Plug-In App über ein Downloadportal für Android Apps herunterladen und installieren.

5. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

7. Informationstechnische Einrichtung Class A

Warnung! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A.
Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz und zum Mülltonnensymbol:

Nach der europäischen Richtlinie 2006/66/EG gilt: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an dafür eingerichteten Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Über Einzelheiten können Sie sich bei Ihren lokalen Entsorgungsträgern informieren.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 3 28.07.14 14:3

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Contenu de l'emballage

- Concentrateur USB 2.0 OTG
- Adaptateur USB
- Mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants!
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 500mA.
- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant de votre tablette est suffisant pour ce type d'appareil.
- Veuillez respecter, à ce sujet, les consignes des modes d'emploi de l'appareil et de votre tablette ; pour toute question, veuillez vous adresser à l'assistance technique du fabricant concerné.
- Ne branchez pas de concentrateurs USB à l'adaptateur.

3. Configuration système requise

Le lecteur de cartes USB prend en charge les systèmes d'exploitation suivants:

- connecteur USB type A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- connecteur micro USB type B:
  Android 4.0 ou versions ultérieures

4. Mise en service

- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur/smartphone/tablette.
- Branchez les appareils USB successivement au concentrateur, puis patientez jusqu'à la fin de l'installation. Vous pouvez alors utilisez vos appareils USB.

Avertissement concernant la perte de données

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant de débrancher un appareil USB du concentrateur.
- Retirez en tous les cas le périphérique de stockage à l'aide de la fonction d'extraction de votre système d'exploitation avant de le débrancher du concentrateur ou avant de déconnecter le concentrateur (contenant un périphérique de stockage) de votre appareil.
- Vous risquez sinon de perdre des données.

Remarque concernant le système Android

- Pour un appareil compatible Host/OTG et disposant de la version actuelle du logiciel, mais ne reconnaissant toutefois pas le concentrateur/lecteur de cartes, il est possible que vous deviez télécharger une application plug-in supplémentaire sur une plateforme de téléchargement d'applications Android et installer cette dernière.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

7. Dispositif d'informations techniques classe A

Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A.
Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement et le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix :

Conformément à la directive européenne 2006/66/CE : Il est interdit de jeter les équipements électriques ou électroniques avec les ordures ménagères. Le consommateur est tenu par la loi de déposer tout équipement électrique ou électronique hors d'usage dans les collecteurs spéciaux mis à disposition du public ou de les retourner au magasin qui les a vendus. Votre service local de gestion des déchets vous fournira tout complément d'information à ce sujet.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 4 28.07.14 14:3

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Contenido del paquete

- HUB USB 2.0 OTG
- Adaptador USB
- Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 500mA.
- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente de corriente con la salida de corriente de su tablet.
- Observe al respecto las instrucciones de manejo del terminal y de su tablet. En caso necesario, consulte las informaciones necesarias al soporte del fabricante correspondiente.
- No conecte concentradores USB en el adaptador.

3. Requisitos del sistema

El lector de tarjetas USB es compatible con los siguientes sistemas operativos:

- Conector USB tipo A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- Conector microUSB tipo B:
  Android 4.0 o versiones más recientes

4. Puesta en funcionamiento

- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador/portátil/teléfono inteligente/tableta.
- Coloque los dispositivos USB en el hub de uno en uno y espere a que la instalación se haya completado. Ahora puede utilizar los dispositivos USB.

Advertencia – Pérdida de datos

- Antes de retirar una memoria USB del hub, asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado.
- Siempre retire el medio extraíble de almacenamiento utilizando la función „Expulsar" de su sistema operativo antes de proceder a extraer el medio de memoria del hub o desconectar el hub (con el medio de almacenamiento conectado) de su terminal.
- De lo contrario, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.

Nota – Android

- Si su terminal no reconoce el hub/lector de tarjetas pese a ser compatible con Host/OTG y contar con la versión de software requerida, es posible que deba descargar e instalar un aplicación plug-in adicional desde un portal de descargas para aplicaciones para Android.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de
productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

7. Equipo de tecnología de información clase A

Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

8. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental y el símbolo del cubo de la basura:

Según la Directiva europea 2006/66/CE tiene validez lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Las empresas de desechos locales pueden informarle sobre los detalles.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 5 28.07.14 14:3

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama.
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.
Храните инструкцию в надежном месте для справок
в будущем. В случае передачи изделия другому лицу
приложите и эту инструкцию.

1. Комплект поставки

- Устройство концентратор USB 2.0 OTG
- USB-переходник
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!
- Общее потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 500мА.
- Перед подключением устройства убедитесь, что он может работать от планшетного ПК.
- Смотрите руководство по эксплуатации планшетного ПК и устройства. При необходимости обратитесь за консультацией к изготовителю.
- Не подключайте к переходнику концентраторы USB.

3. Требования к системе

Совместимость с операционными системами:

- USB-штекер, тип „A“:
  Windows XP/Vista/7/8
- микроштекер USB, тип „B“:
  Android 4.0 и более поздние

4. Ввод в эксплуатацию

- Подключите устройство к USB-разъему компьютера, смартфона или планшетного ПК.
- Подключите устройства USB к концентратору и дождитесь окончания установки. Устройства USB теперь готовы к работе.

Предупреждение! Удаление данных

- Не вынимайте носитель данных из концентратора, пока обмен данных не завершится полностью.
- Чтобы извлечь носитель данных или отключить устройство чтения карт памяти от концентратора, всегда следует использовать команду «Извлечь» операционной системы.
- В противном случае возможна утеря данных!

Примечание для устройств Android

- Если оконечное устройство с функцией узла/OTG и с необходимым ПО не обнаруживает концентратор/устройство чтения карт памяти, возможно необходимо установить дополнительное ПО через раздел ПО для Android.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

7. Информационное техническое устройство класса A

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса A. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

8. Инструкции по утилизации

храна окружающей среды и утилизация:

Директива 2006/66/ЕС предписывает следующее: Электрические и электронные приборы запрещается утилизировать вместе с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо пунктах продажи. За дополнительной информацией обращайтесь в местную организацию, ответственную за сбор и утилизацию отходов.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 6 28.07.14 14:3

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Contenuto della confezione

- HUB USB 2.0
- Adattatore USB
- Queste istruzioni per l'uso

2. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Accertarsi che l'assorbimento di potenza totale di tutti i terminali collegati non superi i 500mA.
- Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza del tablet sia sufficiente.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale e del proprio tablet. Eventualmente richiedere i dati necessari al Servizio Assistenza del costruttore.
- Non collegare hub USB all'adattatore.

3. Requisiti del sistema

Il lettore schede USB supporta i seguenti sistemi operativi:

- spina USB tipo A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- spina microUSB tipo B:
  Android 4.0 o versioni successive

4. Messa in funzione

- Collegare il prodotto a una porta USB libera di computer/notebook/smartphone/tablet.
- (Inserire gli apparecchi USB in sequenza nell'hub e attendere che sia conclusa l'installazione. Adesso si possono utilizzare gli apparecchi USB.)

Attenzione – perdita di dati

- Prima di rimuovere una memoria USB dall'hub, accertarsi che sia concluso il trasferimento dati.
- Utilizzare sempre la funzione di rimozione sicura del proprio sistema operativo prima di rimuovere una scheda di memoria dall'hub o di scollegare l'hub dal proprio terminale (con supporto di memoria inserito).
- Per evitare una eventuale perdita dei dati!

Nota – Android

- Se il proprio terminale è compatibile Host/OTG, è provvisto della versione software necessaria e ciononostante non riconosce il lettore schede, potrebbe essere necessario scaricare e installare un'altra app plug in dal proprio Android market.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

7. Dispositivo per tecnologie dell'informazione classe A

Attenzione! Questo è un dispositivo della classe A che può causare disturbi radio nella zona abitativa. In questo caso l'esercente può richiedere di prendere particolari provvedimenti.

8. Indicazioni di smaltimento

Avvertenze sulla tutela dell'ambiente e il simbolo del cassonetto:

Conformemente alla direttiva europea 2006/66/CE: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto per legge a smaltire ecologicamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche rotte negli appositi punti di raccolta pubblici o presso il rivenditore. Per informazioni dettagliate, contattare il proprio centro di smaltimento locale.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 7 28.07.14 14:3

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Inhoud van de verpakking

- USB 2.0 OTG HUB
- USB-adapter
- Deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 500mA bedraagt.
- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het, gelet op de capaciteit van uw tablet-pc, voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Informatie hieromtrent vindt u in de bedieningsinstructies van het eindtoestel alsmede uw tablet-pc. Eventueel kunt u de benodigde informatie via de support van de desbetreffende fabrikant opvragen.
- Sluit geen USB-hub op de adapter aan.

3. Systeemeisen

De USB-kaartlezer ondersteunt de volgende besturingssystemen:

- USB-stekker type A: Windows XP / Vista / 7 / 8
- microUSB-stekker type B: Android 4.0 of nieuwere versies

4. Inbedrijfstelling

- Sluit het product op een vrije USB-poort van uw computer/ notebook/smartphone/tablet aan.
- Sluit uw USB-apparatuur na elkaar op de hub aan en wacht totdat de installatie is voltooid. Nu kunt u van de USB-apparatuur gebruik maken.

Waarschuwing – verlies van gegevens

- Voordat u een USB-opslagmedium uit de hub wegneemt, dient u er zeker van te zijn dat de gegevensoverdracht is voltooid.
- Verwijder de gegevensdrager te allen tijde via de functie „Uitwerpen" van uw besturingssysteem, voordat u het opslagmedium uit de hub wegneemt of de hub (met geplaatst opslagmedium) van uw eindtoestel scheidt.
- Indien hier niet op wordt gelet, dan kan gegevensverlies niet worden uitgesloten!

Aanwijzing – Android

- Is uw eindtoestel geschikt voor de functies Host/ OTG, bezit de noodzakelijke software-versie maar herkent de hub/kaartlezer desondanks niet, dan dient u onder bepaalde omstandigheden via een download-portaal voor Android Apps een extra Plug-In App te downloaden en te installeren.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

7. Informatietechnische inrichting Class A

Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over milieubescherming en over het vuilnisbaksymbool:

In de Europese richtlijn 2006/66/EG staat het volgende: elektrische en elektronische apparatuur mag niet met het huisvuil weggegooid worden. De verbruiker is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur na gebruik bij bepaalde verzamelpunten of bij het verkooppunt in te leveren. Ga voor meer informatie naar de verantwoordelijke instantie bij u in de buurt.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 8 28.07.14 14:3

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διανομέας USB 2.0 OTG
- Προσαρμογέας USB
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ή συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν ξεπερνά τα 500mA.
- Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του tablet PC.
- Για το σκοπό αυτό ανατρέξτε στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής και του tablet PC. Αν χρειάζεται, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης του αντίστοιχου κατασκευαστή για τα απαραίτητα στοιχεία.
- Μην συνδέετε διανομείς USB στον προσαρμογέα.

3. Προϋποθέσεις συστήματος

Η συσκευή ανάγνωσης καρτών USB υποστηρίζει τα παρακάτω λειτουργικά συστήματα:

- Αρσενικό βύσμα τύπου A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- Βύσμα microUSB τύπου B:
  Android 4.0 ή νεότερες εκδόσεις

4. Έναρξη χρήσης

- Συνδέστε το προϊόν σε μία ελεύθερη υποδοχή USB του σταθερού/φορητού H/Y/smartphone/tablet.
- Συνδέστε τις συσκευές USB τη μία μετά την άλλη στο διανομέα και περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις συσκευές USB.

Προειδοποίηση – Απώλεια δεδομένων

- Πριν αφαιρέστε τη μνήμη USB από το διανομέα βεβαιωθείτε ότι έχει ολοκληρωθεί η μεταφορά δεδομένων.
- Αφαιρείτε πάντα τον αφαιρούμενο δίσκο μέσω της λειτουργίας εξαγωγής του λειτουργικού σας συστήματος πριν αφαιρέσετε το μέσο αποθήκευσης από το διανομέα ή πριν αφαιρέστε το διανομέα (με το μέσο αποθήκευσης συνδεδεμένο) από την τελική συσκευή.
- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω μπορεί να χαθούν κάποια δεδομένα!

Σημείωση – Android

- Αν η συσκευή υποστηρίζει host/OTG, διαθέτει την απαραίτητη έκδοση λογισμικού και παρόλα αυτά δεν αναγνωρίζει το διανομέα/τη συσκευή ανάγνωσης καρτών, τότε πρέπει να κατεβάσετε και να εγκαταστήσετε από την πύλη download για εφαρμογές Android μία επιπλέον προσθήκη εφαρμογής.

5. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

7. Τεχνική διάταξη ενημέρωσης κατηγορίας A

Προειδοποίηση! Αυτή είναι μία διάταξη κατηγορίας A. Αυτή η διάταξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε χώρους διαμονής. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί να ζητηθεί από τον ιδιοκτήτη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

8. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη για την προστασία του περιβάλλοντος και για το σύμβολο κάδου απορριμμάτων:

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ ισχύει: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Ο καταναλωτής είναι υποχρεωμένος από το νόμο να επιστρέφει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πίσω στα ειδικά σημεία συγκέντρωσης ή στο κατάστημα αγοράς. Για λεπτομέρειες μπορείτε να ενημερωθείτε από τους τοπικούς φορείς απόρριψης.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 9 28.07.14 14:3

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Zawartość opakowania

- koncentrator USB 2.0 OTG
- adapter USB
- niniejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Zadbać, aby pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 500mA.
- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy będzie ono dostatecznie zasilane prądem wyjściowym tabletu PC
- Uwzględnić w tym celu instrukcje obsługi urządzenia końcowego i tabletu PC. Ewent. uzyskać odpowiednie informacje z działu pomocy technicznej producenta.
- Nie podłączać do adaptera koncentratorów USB.

3. Wymagania systemowe

Czytnik kart USB obsługuje następujące systemy operacyjne:

- wtyk USB typu A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- wtyk microUSB typu B:
  Android 4.0 lub nowsze wersje

4. Uruchamianie

- Podłączyć urządzenie do wolnego gniazda USB komputera / notebooka / smartfona / tabletu.
- Podłączyć po kolei urządzenia USB do koncentratora i poczekać do zakończenia instalacji. Teraz można stosować urządzenia USB.

Ostrzeżenie – utrata danych

- Przed wyjęciem pendrive'a USB z koncentratora upewnić się, czy transfer danych został zakończony.
- Przed wyjęciem nośnika danych z koncentratora bądź odłączeniem koncentratora (z włożonym nośnikiem danych) od urządzenia końcowego należy zawsze usunąć wymienny nośnik danych za pomocą funkcji bezpiecznego usuwania sprzętu systemu operacyjnego.
- Nieprzestrzeganie może prowadzić do utraty danych!

Wskazówka – Android

- Jeżeli urządzenie końcowe jest kompatybilne z funkcją hosta / OTG, posiada wymaganą wersję oprogramowania, jednakże nie rozpoznaje koncentratora / czytnika kart, może być konieczne pobranie dodatkowej wtyczki z portalu aplikacji Android i jej zainstalowanie.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

7. Specyfikacja informacyjno techniczna – urządzenie klasy A

UWAGA! Urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować zakłócenia w obrębie mieszkania. W takim wypadku użytkownik musi przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze.

8. Informacje dotycząca recyklingu

Informacja dot. ochrony środowiska i symbolu kosza na śmieci:

Dyrektywa europejska 2006/66/WE stanowi: urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do przekazywania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do odpowiednich lokalnych punktów zbiorczych lub sklepów. Szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnych zakładach utylizacji odpadów.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 10 28.07.14 14:3

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!
Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szüksége van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. A csomag tartalma

- USB 2.0 OTG HUB
- USB adapter
- Ez a használati útmutató

2. Biztonsági utasítások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől. és azt csak száraz helyiségben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes csatlakoztatott végkészülék teljes áramfelvétele ne haladja meg az 500mA értéket.
- A végberendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az a port által leadott árammal elegendően táplálható-e.
- Vegye figyelembe ennél a végberendezés, valamint tablet PC-je kezelési útmutatóját. Adott esetben szerezze be a szükséges információt a megfelelő gyártó vevőszolgálatán keresztül.
- Ne csatlakoztasson USB-hubot az adapterre.

3. Rendszerkövetelmények

Az USB kártyaolvasó a következő operációs rendszereket támogatja:

- USB dugó, A típusú:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- microUSB dugó, B típusú:
  Android 4.0, vagy újabb verziók

4. Üzembe helyezés

- Csatlakoztassa a terméket számítógépe/Notebook készüléke/okostelefonja/táblagépe egy szabad USB hüvelyéhez.
- Dugaszolja USB-eszközeit egymás után a hubba és várja meg a telepítés befejeződését. Most már használhatja USB-eszközeit.

Figyelmeztetés - Adatvesztés

- Mielőtt kivenné a hubból az egyik USB memóriaegységet, bizonyosodjon meg arról, hogy az adatátvitel befejeződött.
- A cserélhető adathordozót mindig az operációs rendszer „adathordozó biztos eltávolítása" funkciójával távolítsa el, mielőtt kivenné a tároló közeget a hubból, vagy mielőtt a hubot (a behelyezett tároló közeggel együtt) lekapcsolná végkészülékéről.
- Ha ezt nem tartja be, az adatvesztés nem zárható ki!

Megjegyzés – Android

- Ha az Ön készüléke host/OTG képes, a megfelelő szoftver verzióval rendelkezik, és ennek ellenére nem sikerül a hub/kártyaolvasó felismerése, adott esetben le kell töltenie egy kiegészítő plug-in applikációt egy Android app letöltési portálról, és telepítenie kell azt.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

7. Információtechnikai berendezés, A-osztály

Figyelem! Ez az eszköz A-osztályú berendezés.
Ez az eszköz lakásban üzemeltetve rádiófrekvenciás zavart kelthet. Ha hosszabb időn át üzemeltetve, a közelben lévő készülékeket zavarja, célszerű áthelyezni más környezetbe.

8. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi és a szemeteskuka szimbólumra vonatkozó megjegyzés:

A 2006/66/EK számú európai irányelv szerint érvényes: Elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A felhasználó törvény által köteles az elektromos és elektronikus készülékeket élettartamuk lejártával az arra a célra létesített gyűjtőhelyekre vagy az üzletbe visszavinni. Részletekről a helyi ártalmatlanításért felelős intézményeknél érdeklődhet.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 11 28.07.14 14:3

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Obsah balení

- USB 2.0 OTG HUB
- adaptér USB
- Tento návod k obsluze

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek neprovozujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 500mA.
- Před připojením koncového přístroje zkontrolujte, zda je tento odběrem proudu nabíječky vašeho tabletu dostatečně zásobován.
- Dbejte návodů k obsluze koncového přístroje a vašeho tabletu. Popř. získáte potřebné údaje prostřednictvím supportu odpovídajícího výrobce.
- K adaptéru nepřipojujte žádné USB-huby.

3. Požadavky na systém

Čtečka karet USB podporuje tyto operační systémy:

- USB konektor typ A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- microUSB konektor typ B:
  Android 4.0 nebo aktuálnější verze

4. Uvedení do provozu

- Připojte výrobek na volnou zdířku USB vašeho počítače/notebooku/smartphonu/tabletu.
- Do hubu připojte vaše USB-přístroje postupně a vyčkejte, až je instalace ukončena. Nyní můžete USB-přístroje používat.

Výstraha – ztráta dat

- Než vyjmete USP-paměť z hubu, ubezpečte se, že přenos dat je ukončen.
- Výměnný datový vodič vždy odstraňte pomocí funkce vyhodit vašeho operačního systému předtím, než vyjmete paměťové médium z hubu nebo hub odpojte od vašeho koncového přístroje (se zasunutým paměťovým médiem).
- Při nedodržení nelze vyloučit ztrátu dat!

Upozornění – Android

- Je-li Váš koncový přístroj schopen hostu/OTG, obsahuje potřebnou verzi softwaru a přesto hub/čtečku karet nerozpozná, musíte popř. stáhnout a instalovat dodatečnou aplikaci Plug-In prostřednictvím portálu download pro aplikace Android.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na
poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

7. Technicko informační zařízení třídy A

Varování! Tohle je zařízení třídy A. Může způsobit rádiové rušení v obytné zóně.
V takovém případě může být požadováno od provozovatele, aby provedl příslušná opatření.

8. Pokyny k likvidaci

Upozornění k ochraně životního prostředí a symbolu kontejneru na odpadky:

Podle evropské směrnice 2006/66/ES platí: Elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány v rámci domácího odpadu. Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrické a elektronické přístroje a baterie na konci jejich životnosti ve sběrnách k tomu určených nebo v místě prodeje. O podrobnostech se informujte u místních likvidačních podniků.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 12 28.07.14 14:3

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.
Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

2. Obsah balenia

- USB 2.0 OTG HUB
- USB adaptér
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím. a používajte ho len v suchých priestoroch
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Postarajte sa o to, aby celkový odber prúdu všetkých pripojených koncových zariadení neprekročil 500mA.
- Pred pripojením koncového zariadenia sa ubezpečte, či bude dostatočne zásobované dodávkou prúdu
- z tabletu.
- Dbajte pritom na návody na obsluhu koncového zariadenia a vášho tabletu. Podľa potreby potrebné údaje dopytujte cez oddelenie podpory príslušného výrobcu.
- Na adaptér nepripájajte žiadne USB huby.

3. Požiadavky na systém

USB čítačka kariet podporuje nasledujúce operačné systémy:

- USB konektor (typ A):
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- mikro USB konektor typ B:
  Android 4.0 alebo novšie verzie

4. Uvedenie do prevádzky

- Pripojte produkt k voľnej USB zdierke vášho počítača/notebooku/smartphonu/tabletu.
- Zasuňte vaše USB zariadenia po sebe do hubu a vyčkajte ukončenie inštalácie. Teraz môžete USB zariadenia používať.

Výstraha – stráta dát

- Prv než vyberiete USB pamäť z hubu sa ubezpečte, či je prenos údajov ukončený.
- Odstráňte výmenný nosič dát vždy použitím funkcie vysúvania vášho operačného systému, prv než vyberiete pamäťové médium z hubu alebo než budete chcieť hub (s vloženým médiom) odpojiť od vášho koncového zariadenia.
- Ak to nebude rešpektované, nemožno vylúčiť stratu údajov!

Upozornenie – Android

- Ak je vaše koncové zariadenie kompatibilné pre host/OTG, má potrebnú verziu softvéru a napriek tomu neidentifikuje hub/čítačku kariet, musíte eventuálne stiahnuť a inštalovať doplnkovú aplikáciu Plug-In App cez sťahovací portál pre aplikácie Android.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

7. Technicko-informačné zariadenie triedy A

POZOR! Toto je zariadenie triedy A. Môže spôsobiť rádiové rušenie v obytnej zóne.
V takomto prípade môže byť požadované od prevádzkovateľa, aby urobil príslušné opatrenia.

8. Pokyny pre likvidáciu

Upozornenie týkajúce sa ochrany životného prostredia a symbolu smetnej nádoby:

Podľa európskej smernice 2006/66/ES platí: Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti na zberných miestach na tento účel zariadených alebo v predajni. O detailoch sa môžete informovať u miestnej organizácie zaisťujúcej likvidáciu.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 13 28.07.14 14:3

P Manual de instruções

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Conteúdo da embalagem

- Hub USB 2.0 OTG
- Adaptador USB
- Estas instruções de utilização

2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento. e utilize-o apenas em recintos secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não excede 500mA.
- Antes da ligação de um dispositivo, verifique se este pode ser alimentado de forma suficiente com a corrente de saída do seu tablet.
- Para tal, consulte os manuais de instruções do dispositivo e do tablet. Se necessário, solicite as informações necessárias junto do serviço de assistência do respetivo fabricante.
- Não ligue qualquer hub USB ao adaptador.

3. Requisitos do sistema

O leitor de cartões USB suporta os seguintes sistemas operativos:

- Ficha USB tipo A:
  Windows XP/Vista/7/8
- Ficha micro USB tipo B:
  Android 4.0 ou versões mais recentes

4. Colocação em funcionamento

- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador/portátil/smartphone/tablet.
- Insira os dispositivos USB um após o outro no hub e aguarde até que a instalação esteja concluída. Em seguida, pode utilizar os dispositivos USB.

Aviso – Perda de dados

- Antes de retirar um dispositivo de memória USB do hub, certifique-se de que a transferência de dados está concluída.
- Remova sempre o dispositivo amovível através da função de ejetar do seu sistema operativo antes de retirar o dispositivo de memória do hub ou antes de remover o hub (com o dispositivo de memória inserido) do seu dispositivo.
- Caso contrário, não é possível excluir a hipótese de perda de dados!

Nota – Android

- Se o seu dispositivo tiver a capacidade Host/OTG e possuir a versão de software necessária, mas não reconhecer o hub/leitor de cartões, em determinadas circunstâncias, terá de descarregar e instalar uma app plug-in através de um portal de transferência para aplicações Android.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115
(alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

7. Aparelho de tecnologia da informação Class A

Aviso! Este é um aparelho de Classe A. Este aparelho pode provocar interferências em áreas residenciais. Neste caso, pode-se exigir ao utilizador que tome as medidas adequadas.

8. Indicações de eliminação

Aviso relativo à proteção do ambiente e ao símbolo de contentor de lixo:

Em conformidade com a Diretiva europeia 2 006/66/CE, aplica-se o seguinte: Os aparelhos elétricos e eletrónicos n ão devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é obrigado a devolver aparelhos elétricos e eletrónicos no fim da sua vida útil aos ecopontos instalados para o efeito ou ao posto de venda. Poderá obter informações mais detalhadas junto das autoridades de eliminação de resíduos locais.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 14 28.07.14 14:3

TR Kullanma kılavuzu

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Paketin içindekiler

- USB-2.0-OTG HUB
- USB adaptörü
- Bu kullanım kılavuzu

2. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Bağlı olan tüm cihazların toplam akım tüketimlerinin en fazla 500mA olmasına dikkat edin.
- Tablet-PC'nizi bağlamadan önce, bu cihazın şar cihazının akım çıkış değeri ile yeterli miktarda beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Bu konuda cihazınızın ve tablet PC'nizin kullanım kılavuzlarına bakın. Gerektiğinde ilgili bilgileri üreticinin destek bölümüne sorun.
- Adaptöre herhangi bir USB-Hub bağlamayın.

3. Sistem gereksinimleri

USB kart okuyucu tarafından desteklenen işletim sistemleri:

- USB fişi, A tipi:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- microUSB fişi, B tipi:
  Android 4.0 veya daha yeni sürümleri

4. Devreye alma

- Ürünü bilgisayar/notebook/akıllı telefon/tabletinizin boş bir USB girişine takın.
- USB cihazları Hub'a arka arkaya takın ve kurulum tamamlanana kadar bekleyin. Şimdi artık USB cihazları kullanabilirsiniz.

Uyarı – Veri kaybı

- Bir USB belleği Hub'dan çıkartmadan önce, veri transferinin tamamlandığından emin olun.
- Bellek ortamını Hub'dan çıkartmadan önce, çıkartılabilir sürücünüzü daima işletim sisteminizin güvenli çıkart fonksiyonu üzerinden çıkartın veya Hub'ı (bellek ortamı takılı olarak) cihazınızdan çıkartın.
- Aksi takdirde veri kaybı olmaması garanti edilemez!

Not – Android

- Cihazınız Host-/OTG uyumlu, gerekli yazılım sürümüne sahip, fakat hub/kart okuyucuyu tanımıyorsa, Android uygulamaları yükleme portalından ayrıca bir Plug-In App indirip kurmanız gerekebilir.

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

6. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen
HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

7. A sınıfı bilgi tekniği tertibatı

Uyarı! Bu A sınıfı bir donanımdır. Bu tertibat oturma alanlarında parazitlere sebep olabilir. Bu durumda işleticisinin uygun önlemleri alması gerekebilir.

8. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma ve çöp bidonu sembolü uyarısı:

Avrupa Direktifi 2006/66/EC uyarınca aşağıdaki bilgiler geçerlidir: Elektrikli ve elektronik cihazlar normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları, bu amaçla hazırlanmış olan toplama yerlerinegötürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Ayrıntılar için yerel belediyelerin atık toplama bölümlerine danışılabilir.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 15 28.07.14 14:3

Vă mulţumim că aţi optat pentru un produs Hama.
Pentru început vă rugăm să vă lăsaţi puţin timp şi să citiţi complet următoarele instrucţiuni şi indicaţii. Vă rugăm să păstraţi manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predaţi şi acest manual noului proprietar.

1. Conţinutul pachetului

- HUB USB 2.0 OTG
- Adaptor USB
- Acest manual de utilizare

2. Instrucţiuni de siguranţă

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată şi nu profesională.
- Protejaţi produsul de impurităţi, umiditate şi supraîncălzire. şi folosiţi-l numai în încăperi uscate.
- Evitaţi folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiaţia solară directă.
- Nu lăsaţi produsul să cadă şi nu îl supuneţi trepidaţiilor puternice.
- Nu încercaţi să reparaţi sau să depanaţi aparatul. Operaţiile de reparaţii se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideţi produsul şi nu-l utilizaţi în continuare în caz de deterioare.
- Nu executaţi modificări la aparat. În acest fel pierdeţi orice drept la garanţie.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Asiguraţi-vă ca întregul consum de curent al tuturor aparatelor finale conectate să nu depăşească 500mA.
- Înainte de conectarea unui aparat final verificaţi dacă tableta dumneavoastră PC poate livra suficient curent electric pentru alimentarea acestuia.
- Pentru aceasta trebuie să respectaţi instrucţiunile de folosire ale aparatului final precum şi cele ale tabletei PC. Dacă este cazul puteţi cere informaţiile necesare prin suportul oferit de producătorul respectiv.
- Nu conectaţi nici un hub USB la adaptor.

3. Cerinţe de sistem

Cititorul USB de carduri susţine următoarele sisteme de funcţionare:

- Mufă USB tip A:
  Windows XP/Vista/7/8
- Mufă micro USB tip B:
  Android 4.0 sau versiuni mai noi

4. Punere în funcţiune

- Conectaţi produsul la un port USB liber al calculatorului/ notebook/Smatphone/tabletei dumneavoastră.
- introduceţi aparatele USB succesiv în hub şi aşteptaţi până când instalaţia este conectată. Acum puteţi folosi aparatele USB.

Avertizare – pierderea datelor

- Înaintea scoaterii unei memorii USB din hub, asiguraţi-vă că transferul de date este încheiat.
- Înaintea îndepărtării mediului de memorare din hub sau întreruperea legăturii dintre hub (cu mediul de memorare în el) şi perifericul final, îndepărtaţi întotdeauna suportul de date interschimbabil prin funcţia de ejectare a sistemului de funcţionare.
- În caz contrar nu se pot exclude pierderi de date!

Notă – Android

- Dacă perifericul final este adecvat Host/OTG, are instalată o versiune de software necesară recunoaşterii Hub/cititorului de carduri şi totuşi nu o face, în aceste condiţii trebuie să downloaden şi să instalaţi un Plug-In App printr-un portal de downloadare.

5. Excludere de garanţie

Hama GmbH & Co. KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanţie pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucţiunilor de folosire sau/şi a instrucţiunilor de siguranţă.

6. Service şi suport

Dacă aveţi întrebări adresaţi-vă la Hama consultanţă privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informaţii de suport găsiţi aici:
www.hama.com

7. Informaţii tehnice pentru instalaţii Clasa A

Avertizare! Aceasta este o instalaţie din Clasa A.
Această instalaţie poate produce în spaţiul de locuit perturbări în recepţia radio. În acest caz utilizatorul poate pretinde luarea de măsuri corespunzătoare.

8. Informaţii pentru reciclare

Informaţii referitoare la mediul înconjurător şi simbolurile de pe pubelele de gunoi:

Conform directivei europene 2006/66/CE sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu au voie să fie salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat prin lege să înapoieze aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei lor de funcţionare la locurile de colectare amenajate special pentru acestea, sau unde au fost vândute. Pentru amănunte suplimentare vă puteţi informa la intreprinderea de salubrizare locală.

00054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 16 28.07.14 14:3

S Bruksanvisning

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förpackningsinnehåll

- USB 2.0 OTG HUB
- USB-adapter
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning. och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Säkerställ att den totala strömförbrukningen för alla anslutna apparater inte överskrider 500mA.
- Innan en apparat ansluts ska du undersöka om den kan få tillräckligt med ström från din surfplatta.
- Beakta bruksanvisningen till apparaten som ska anslutas och bruksanvisningen till din surfplatta beträffande detta. Vänd dig vid behov till den aktuella tillverkarens support för att fråga om de nödvändiga uppgifterna.
- Anslut inga USB-hubbar till adaptern.

3. Systemkrav

USB-kortläsaren stöder följande operativsystem:

- USB-kontakt typ A:
  Windows XP/Vista/7/8
- microUSB-kontakt typ B:
  Android 4.0 eller nyare versioner

4. Börja använda

- Anslut produkten till en ledig USB-port på din dator/ Notebook-dator/Smartphone-mobil/surfplatta.
- Anslut dina USB-apparater i följd till hubben och vänta tills installationen är avslutad. Nu kan du använda USB-apparaterna.

Varning – Dataförlust

- Förvissa dig om att dataöverföringen är avslutad innan du tar ut ett USB-minne ur hubben.
- Ta alltid bort det utbytbara datamediet via utmatningsfunktionen hos ditt operativsystem innan du tar ut lagringsmediet ur hubben eller skiljer hubben från din enhet (med anslutet lagringsmedium).
- Beaktas inte detta kan dataförlust inte uteslutas!

Information – Android

- Om slutapparaten är Host-/OTG-kompatibel, har den nödvändiga programversionen och ändå inte upptäcker Hub/kortläsaren måste du eventuellt ladda ner en extra Plug In-app via en Download-portal för Android-appar och installera denna.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

6. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

7. Informationsteknisk enhet klass A

Varning! Detta är en enhet enligt klass A. Dessa enheter kan förorsaka radiostörningar i bostäder. I detta fall kan driftsansvarig åläggas att vidtaga passande åtgärder.

8. Kasseringshänvisningar

Information om miljöskyddet och om soptunnesymbolen:

Enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG gäller: Elektriska och elektroniska apparater får inte kastas i hushållsavfallet. När elektriska och elektroniska apparater når slutet av sin livslängd är konsumenten enligt lag skyldig att lämna dem till speciella insamlingsställen eller återlämna dem till inköpsstället. Kontakta lokal, ansvarig myndighet för detaljer om kasseringen.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 17 28.07.14 14:3

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi.
Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Pakkauksen sisältö

- USB 2.0 OTG -keskitin
- USB-sovitin
- tämä käyttöohje

2. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Varmista, ettei kaikkien liitettyjen laitteiden yhteenlaskettu ottoteho ylitä 500mA.
- varmista ennen laitteen liittämistä, että tablettitietokoneesi saa laturista riittävästi virtaa.
- Katso laitteen sekä tablettitietokoneen käyttöohjeita.
- Kysy tavittaessa tarvittavat tiedot kyseisen valmistajan tukipalvelusta.
- Älä liitä mitään USB-keskittimiä sovittimeen.

3. Järjestelmävaatimukset

USB-kortinlukulaite tukee seuraavia käyttöjärjestelmiä:

- A-tyypin USB-pistoke:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
- B-tyypin microUSB-pistoke:
  Android 4.0 tai uudemmat versiot

4. Käyttöönotto

- Liitä tuote kannettavan/pöytätietokoneen/älypuhelimen/tablettitietokoneen vapaaseen USB-liitäntään
- Liitä USB-laitteesi peräkkäin keskittimeen ja odota, kunnes asennus on suoritettu loppuun. Sen jälkeen voit käyttää USB-laitteita.

Varoitus – Tietojen häviäminen

- Ennen kuin irrotat USB-laitteen keskittimestä, varmista, että tiedonsiirto on päättynyt.
- Poista siirrettävä tallennusväline aina käyttöjärjestelmän Laitteen poisto -toiminnon avulla, ennen kuin irrotat tallennusvälineen keskittimestä tai keskittimen (ja siihen liitetyn tallennusvälineen) laitteesta.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, tietojen häviämistä ei voida sulkea pois!

Viite – Android

- Jos laitteesi on Host/OTG-yhteensopiva ja siinä on tarvittava ohjelmistoversio eikä se silti tunnista keskitintä/kortinlukulaitetta, sinun on ehkä ladattava erillinen sovellus Android-sovellusten latausportaalista ja asennettava se.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

7. Luokan A tietotekniikkalaite

Varoitus: Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asunnossa käytettäessä. Siinä tapauksessa käyttäjältä voidaan edellyttää kohtuullisia korjaustoimia.

8. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojeluun ja jäteastiasymboliin liittyvä ohje:

EY-direktiivin 2006/66/EY mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tarkempia tietoja saa paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 18 28.07.14 14:3

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054140/06.14

054140man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 2 28.07.14 14:3